

Porównanie tłumaczeń Psalmów 119:134

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wykup mnie z ucisku człowieka, Abym przestrzegał Twoich rozstrzygnięć!
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Wykup mnie od ucisku człowieka, Abym przestrzegał Twoich rozstrzygnięć!
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Wybaw mnie z ludzkiego ucisku, abym strzegł twoich nakazów.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Wybaw mię od uciśnienia ludzkiego, abym strzegł rozkazań twoich.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Wykup mię od potwarzy ludzi i będę strzegł mandatów twoich.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Wyzwól mnie z ludzkiego ucisku, a będę strzegł Twych postanowień.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Wybaw mnie od ucisku człowieka, A będę strzegł ustaw twoich!
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Wybaw mnie od ciemnicy, a będę strzegł Twoich nakazów.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Wybaw mnie od ludzkich potwarzy, a będę przestrzegał przykazań Twoich.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Wybaw mnie od ucisku człowieka, a będę strzegł Twoich przykazań.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Wybaw mnie od ludzkiego uciemnienia, abym zachował Twe przepisy.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Wykup mnie od wszelkiego oszusta człowieczego, a trzymać się będę twoich rozkazów.